

Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:68

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wielbłądów mieli czterysta trzydzieści pięć, osłów sześć tysięcy siedemset dwadzieścia.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Wielbłądów mieli czterysta trzydzieści pięć, osłów sześć tysięcy siedemset dwadzieścia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Ich koni — siedemset trzydzieści sześć. Ich mułów — dwieście czterdzieści pięć.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Koni ich siedm set trzydzieści i sześć; mułów ich dwieście czterdzieści i pięć.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Koni ich, siedm set trzydzieści sześci; mułów ich, dwie ście czterdzieści pięć;
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	wielbłądów - czterysta trzydzieści pięć; osłów - sześć tysięcy siedemset dwadzieścia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Koni mieli siedemset trzydzieści sześć, mułów dwieście czterdzieści trzy, wielbłądów czterysta trzydzieści pięć, osłów sześć tysięcy siedemset dwadzieścia.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Wielbłądów – czterysta trzydzieści pięć; osłów – sześć tysięcy siedemset dwadzieścia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	oraz czterysta trzydzieści pięć wielbłądów i sześć tysięcy siedemset dwadzieścia osłów.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Mieli oni] 435 wielbłądów i 6720 osłów.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Коней - сімсот тридцять шість, мулів - двісті сорок п'ять,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zaś koni siedemset trzydzieści sześć, dwieście czterdzieści pięć mułów,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	[Koni ich było siedemset trzydzieści sześć, ich mułów dwieście czterdzieści pięć].

¹⁾ W Ne brak odpowiednika <x>150 2:66</x>. Wg G: koni siedemset trzydzieści sześć, mułów dwieście czterdzieści pięć, wielbłądów czterysta trzydzieści pięć, osłów sześć tysięcy siedemset dwadzieścia, ἵπποι ἑπτακόσιοι τριάκοντα ἕξ ἡμίονοι διακόσιοι τεσσαράκοντα πέντε κάμηλοι τετρακόσιοι τριάκοντα πέντε ὄνοι ἑξακισχίλιοι ἑπτακόσιοι εἴκοσι.